

VIII 安全なくらしをまもる

河東町でおきた^{かじ}火事 The Fires that Broke Out in the Kawahigashi-Town

10年間に河東町でおきた火事のけん数を十文字出張所で聞いてきました。

We asked the Jumonji branch office about the number of fires that had broken out in these 10 years in the Kawahigashi-town.

毎年火事^{かじ}がおきていることがわかりました。

We found out that a fire breaks out every year.

10年間の火事で多かった原因^{げんいん}は次の5つです。

The most causes of fires in these 10 years were the following 5.

- 1) たばこ 6件
Cigarettes — 6 cases
- 2) たき火 6件
Bonfires — 6 cases
- 3) こんろ 5件
Portable cooking stoves — 5 cases
- 4) ストーブ 3件
Heaters — 3 cases
- 5) ほう火 3件
Arson — 3 cases

十文字出張所^{じゅうもんじしゅつちやうじよ}には救急車^{きゅうきゆうしゃ}が1台あり、救急活動^{きゅうきゆうかつどう}をしています。

There is 1 ambulance in the Jumonji branch office, and used for the emergency activities.

急病人^{きゅうびやうにん}を運んだりしていますが、けがをした人を病院へつれていくのも消防署^{しょうぼうしよ}のしごとです。

They carry a sudden illness person, but also it is their work to take an injured person to a hospital.

消防のしごと Work of fire fighting

消防のしごとは大きく分けると、火事をふせぐしごとと火事がおきた時のしごとになります。

Fire fighting work is divided into these two, to keep away a fire and to do with a fire after it breaks out.

火事がおきたときは、消火作業^{しょうかさぎやう}をしたり、けが人や急病人^{きゅうきゆうしゃ}がでると救急車で病院にはこんだりします。

When a fire breaks out, they extinguish the fire, and take injured people and sudden illness people to a hospital.

1秒^{びよう}でもはやくそのしごとをしようとしています。

They are trying to do that job not to waste even 1 second.

火事をふせぐおもなしごとは、消火訓練^{しょうかくんれん}、救助訓練^{きゅうじょくんれん}、広報活動^{こうほうかつどう}、消火設備^{しょうかせつび}の検査^{けんさ}です。

The main works to prevent a fire are a fire fighting training, a rescue training, public relations and an examination of extinction equipments.

十文字出張所^{じゅうもんじしゅつちやうじよ}のみなさんからの^{おねがい}おねがい

Requests from the Jumonji Branch Office

消防署^{しょうぼうしよ}では火事のほかのさいがいにそなえて、交代^{こうたい}で昼も夜も働^{はたら}いています。

We are working by day and night shifts in preparation for a fire and the other disasters.

でも、わたしたちがどんなにがんばっても、火事がおきてしまうと必ず^{かなら}大きなひ害^{がい}が出ます。

However, no matter how we hold out, a fire causes great damage.

一人一人^{ひとり}が火事を出さないよう火^ひの元^{もと}に注意^{ちゅうい}して、火の用心^{ようじん}に心^{こころ}がけてほしいと思います。

We would like each person to beware of fire, and be careful about fire.